



Akono™ Headset HBH-600

English
Español
简体中文
繁體中文

Akono™ Headset HBH-600



User Guide Guía del usuario 用戶指南 使用手冊

FCC statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Sony Ericsson HBH-600

First edition (March 2004)
This manual is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB, without any warranty. Improvements and changes to this manual necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this manual. All rights reserved.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2004

Publication number: LZT 108 6820/1 R1A

Some of the services in this manual are not supported by all networks. This also applies to the GSM International Emergency Number 112. Contact your network operator or service provider if you are in doubt whether you can use a particular service or not.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Ericsson is under license.

Introduction Introducción 介紹 簡介

Akono™ Headset HBH-600

The Akono™ Headset HBH-600 can be connected to any device with Bluetooth wireless technology that supports the handsfree or headset profile. This user guide focuses on usage with a Sony Ericsson mobile phone.

Auricular Akono™ HBH-600

El auricular Akono™ HBH-600 puede conectarse a cualquier dispositivo que disponga de tecnología inalámbrica Bluetooth y que admita perfiles de manos libres o de auricular. Esta guía del usuario se centra en la utilización del dispositivo con un teléfono móvil de Sony Ericsson.

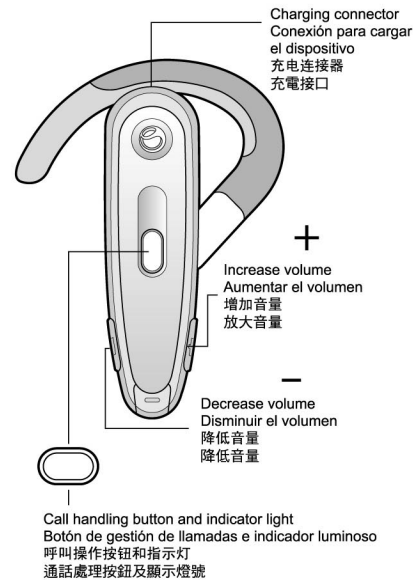
Akono™ 耳机 HBH-600

利用蓝牙无线技术，Akono™ 耳机 HBH-600 可以与支持免提或耳机模式的任何设备连接。本用户指南着重介绍在索尼爱立信手机上的使用方法。

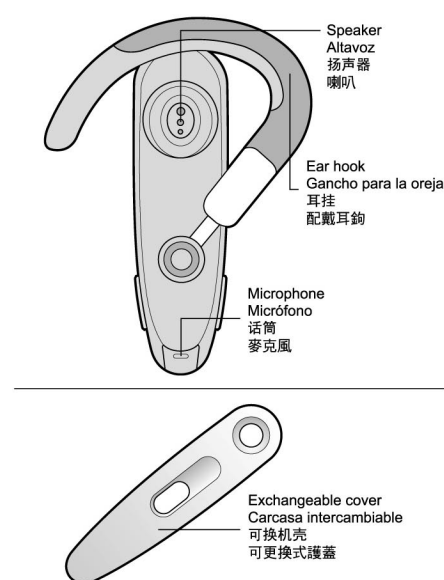
Akono™ 耳機 HBH-600

Akono™ 耳機 HBH-600 可經 Bluetooth 藍芽無線技術，連上任何支援免持及耳機模式的裝置。本使用手冊特別說明如何在 Sony Ericsson 手機上使用本耳機。

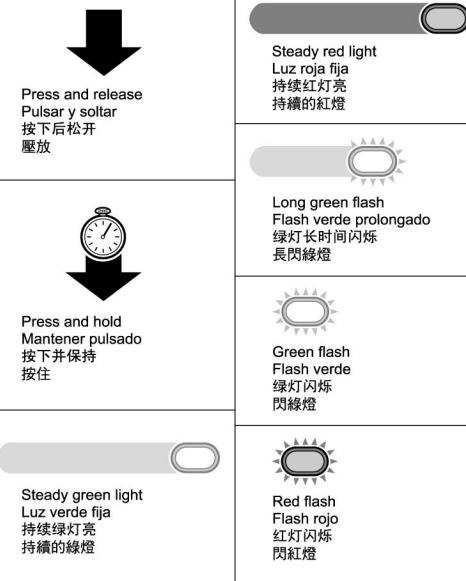
Front Parte frontal 正面 正面



Back Parte posterior 背面 背面

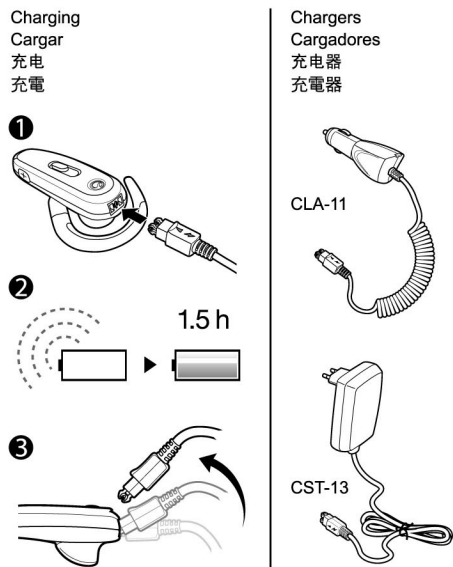


User Guide symbols Símbolos de la guía del usuario 《用戶指南》符号 使用手冊符號

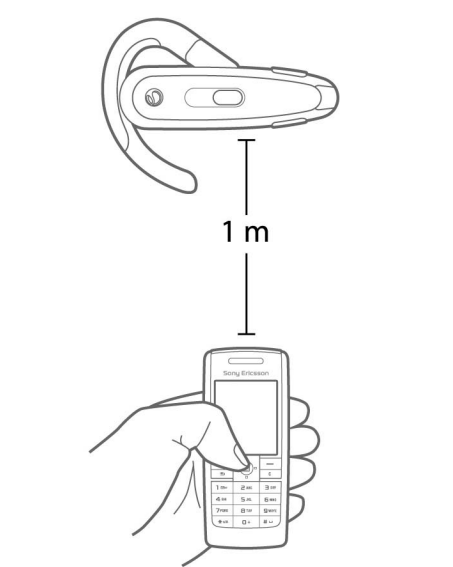


Sony Ericsson

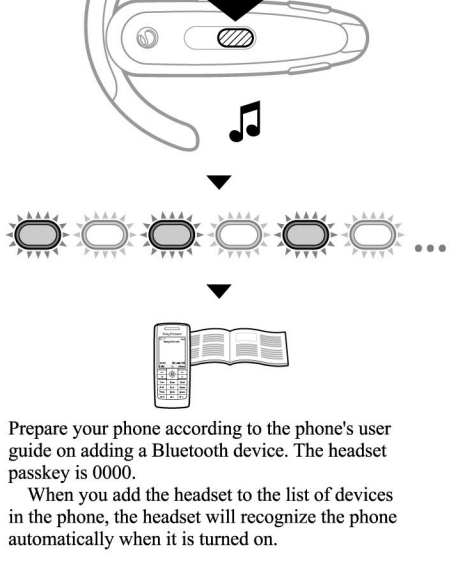
Getting started Primeros pasos 准备开始 準備開始



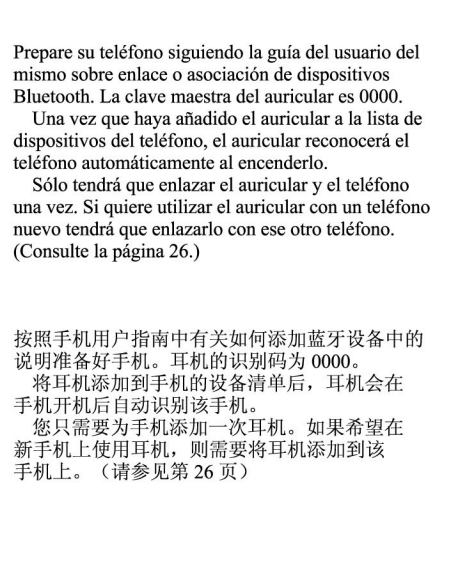
Adding the headset to the phone Añadir el auricular al teléfono 將耳机添加到手机上 將耳機連上手機



8



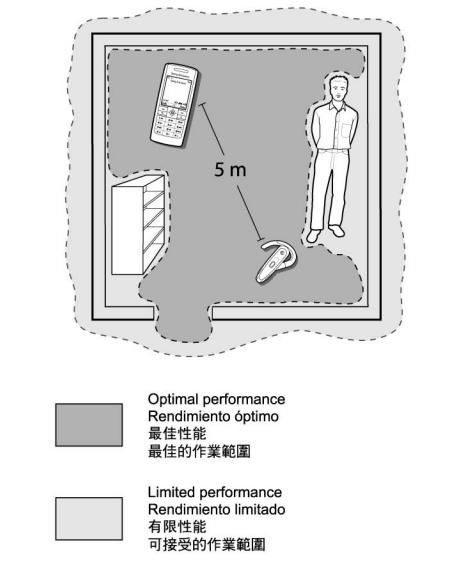
9



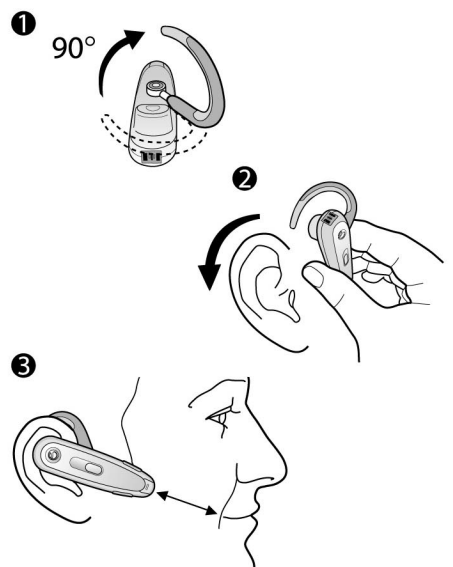
10



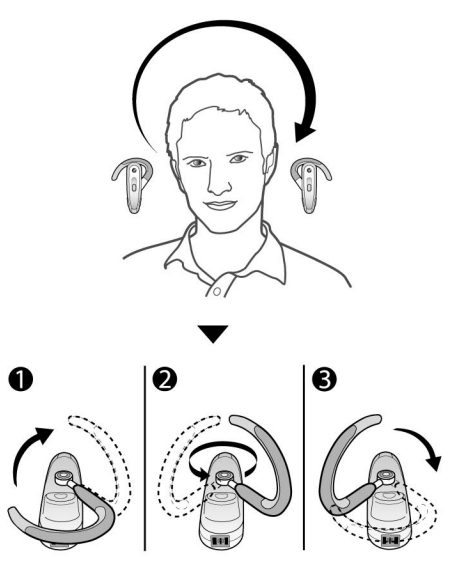
Range Alcance 範圍 範圍



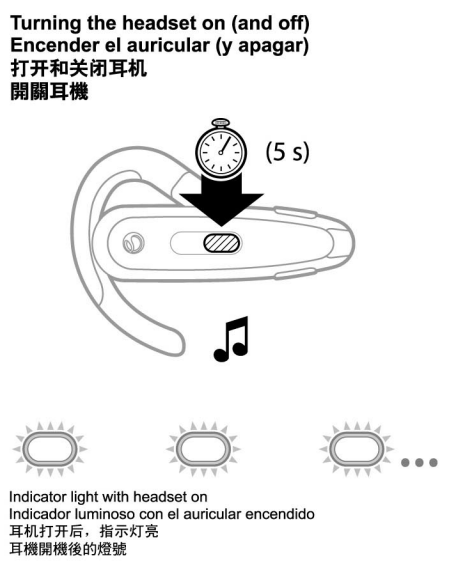
Putting the headset on Forma de colocarse el auricular 戴上耳机 戴上耳機



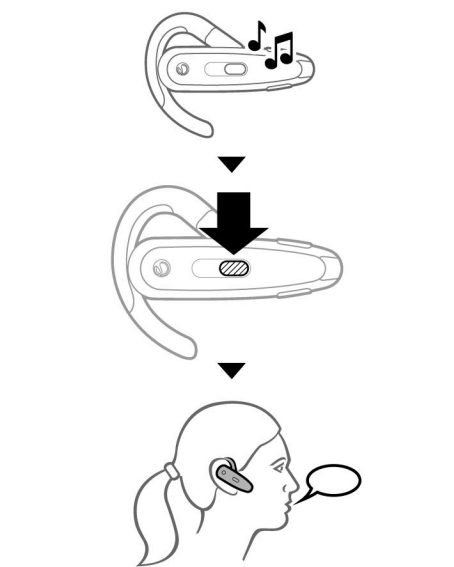
Left-ear use Utilización en la oreja izquierda 使用左耳 戴在左耳時



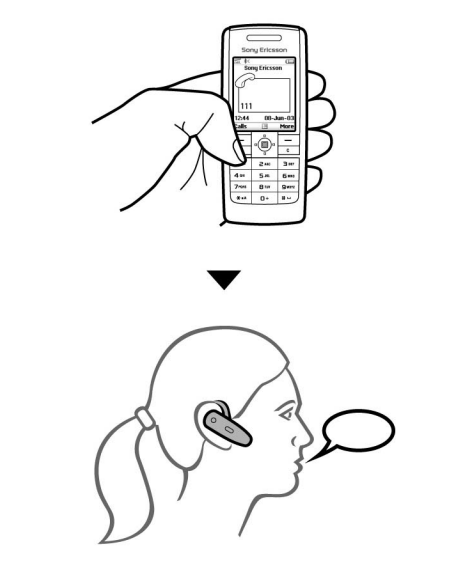
Calling Realizar llamadas 通话 通話



Answering a call Responder a una llamada 接听电话 受話



Making a call Realizar una llamada 拨打电话 發話



www.SonyEricsson.com



Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden

LZT 108 6820/1 R1A

Printed in Hungary

Using voice commands
Utilizar comandos de voz
使用语音命令
使用語音指令

Voice commands, such as dial, redial, answer and reject, can be very useful when you are using the headset. For more information on voice commands, refer to the phone's user guide.

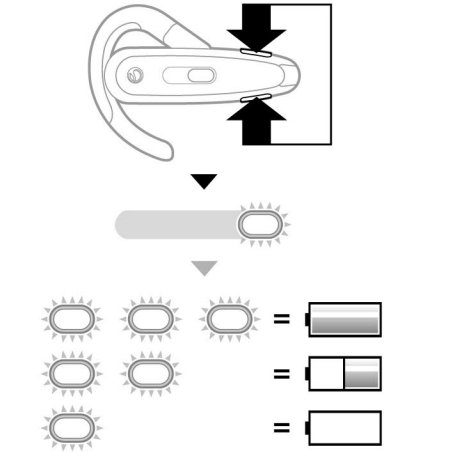
Las funciones por comandos de voz, tales como marcar, remarcar, responder o rechazar una llamada, pueden ser muy útiles cuando se está utilizando el auricular. Si desea obtener más información sobre los comandos de voz, consulte la guía del usuario proporcionada con el teléfono.

语音命令如拨号、重拨、接听和拒绝等，在使用耳机时非常有用。有关语音命令的更多信息，请参考手机的用户指南。

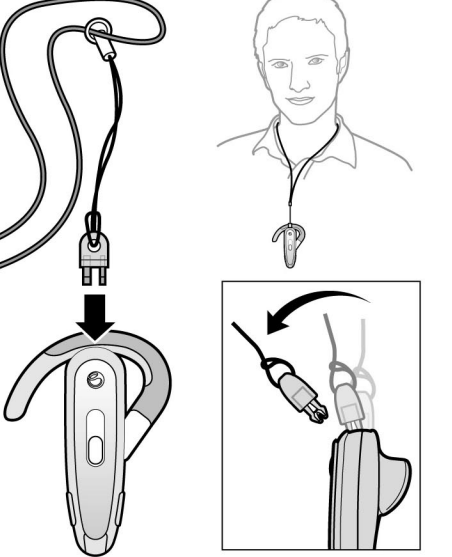
使用耳機時，撥號、重撥、接聽及拒接等語音指令會非常有用。有關語音指令的進一步資訊，請參考手機使用手冊。

Settings
Configuración
设置
設定

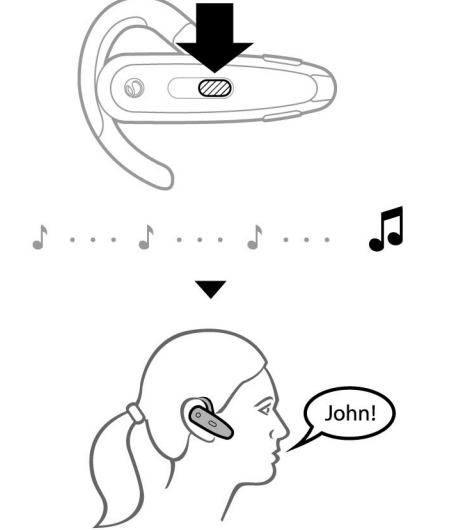
Battery status (in standby mode)
Estado de la batería (en modo de espera)
电池状态（待机模式）
待機模式下的電池狀態



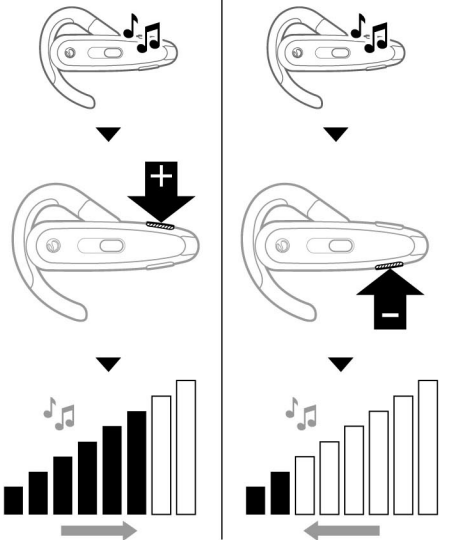
Attaching strap
Colocar el cordón
连接挂绳
安裝吊帶



Making a call using voice commands
Realizar llamadas mediante comandos de voz
使用语音命令拨叫电话
使用語音指令發話



Adjusting ring volume (in standby mode)
Ajustar el volumen del timbre
(en modo de espera)
调整铃声音量（待机模式）
待機模式下調整鈴聲音量



Troubleshooting
Solución de problemas
故障排除
疑難排除

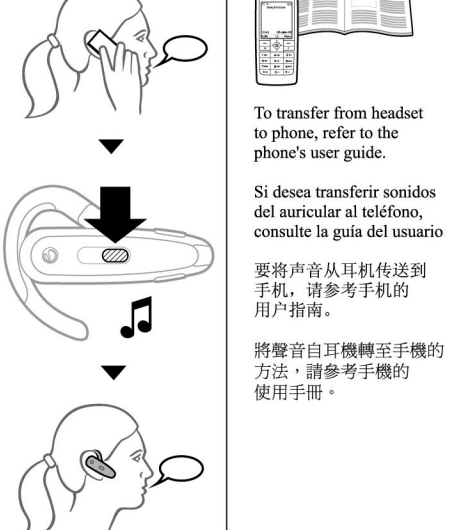
No connection to phone
Make sure that the headset is charged and within range of the phone. The settings in the phone may not be correct. Check or redo the settings in the phone for adding a Bluetooth device.

The headset is automatically switched off
• The battery is too low. The indicator light on the headset flashes red and you hear a low beep.
• The headset switches off if you do not add it to the phone within 10 minutes.

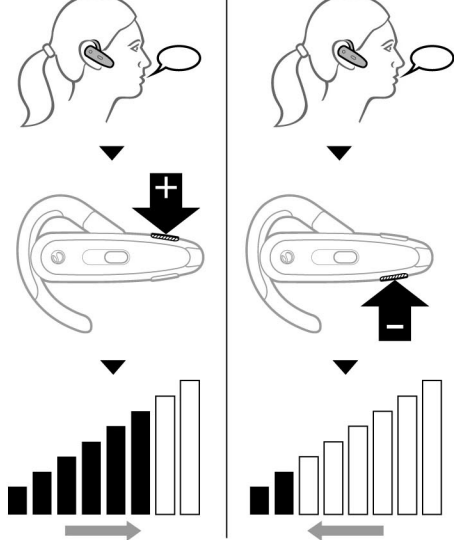
No hay conexión con el teléfono
Asegúrese de que el manos libres esté cargado y dentro del alcance del teléfono. Puede que la configuración del teléfono no sea correcta. Compruebe los ajustes o vuelva a configurar el teléfono para añadir un dispositivo Bluetooth.

El auricular se apaga automáticamente
• Tiene poca batería. El indicador luminoso del auricular parpadea en rojo y se oye un ligero pitido.
• El auricular se apaga si se tarda en enlazar un teléfono más de diez minutos.

Transferring sound
Transferir sonidos
传送声音
傳送聲音



Adjusting speaker volume (during a call)
Ajustar el volumen del altavoz
(durante una llamada)
调整扬声器音量（通话中）
通話中調整喇叭音量



无法与手机连接
确保耳机已充好电，并且在手机的有效范围内。手机设置可能不正确。检查或重新设定手机设置，使之可以添加蓝牙设备。

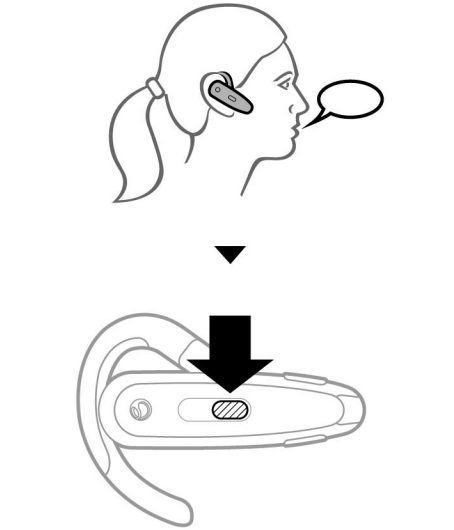
耳机自动关闭
• 电池电量不足。耳机上的指示灯闪红灯，并可听到低峰鸣音。
• 如果 10 分钟内未将耳机添加到手机上，耳机将关闭。

未連上手機
請檢查耳機是否已充電且在手機的有效範圍內。手機的設定可能不正確；請檢查或重設手機的設定值，以便新增 Bluetooth 藍芽裝置。

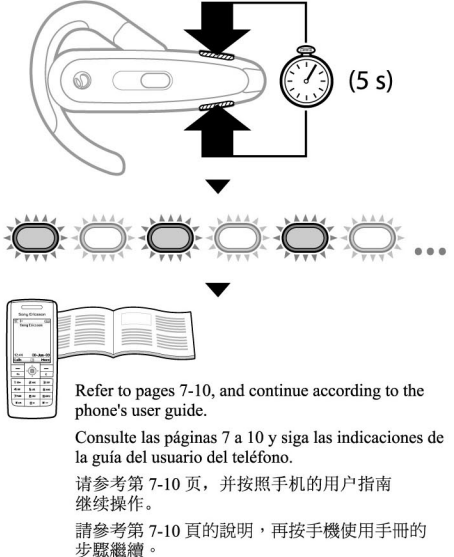
耳機自動關機
• 電池沒電；耳機的顯示燈號閃紅燈且發出微嗶聲。
• 耳機若未在十分鐘內連上手機就會關機。

www.sonyericsson.com/support/

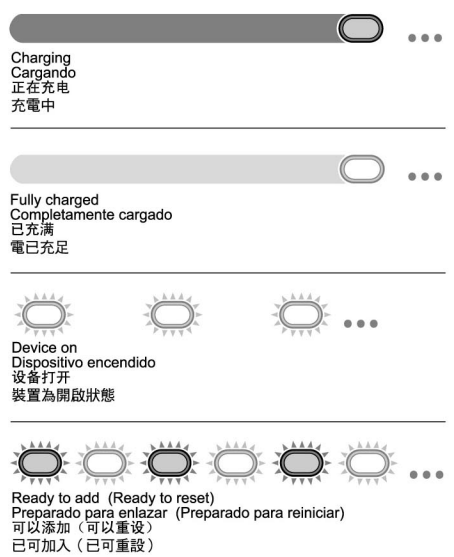
Ending a call
Finalizar una llamada
挂断电话
結束通話



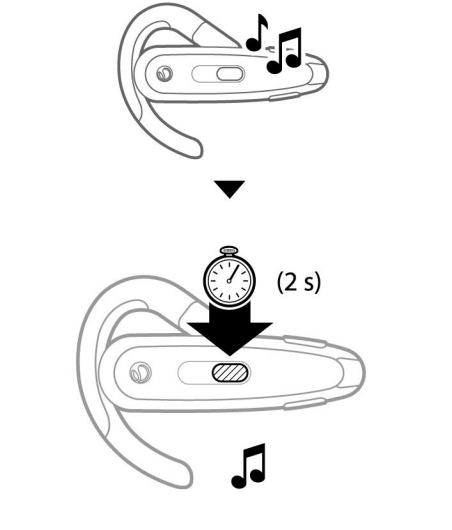
Adding the headset to a new phone
Añadir el auricular a un nuevo teléfono
将耳机添加到新手机上
將耳機加入新手機



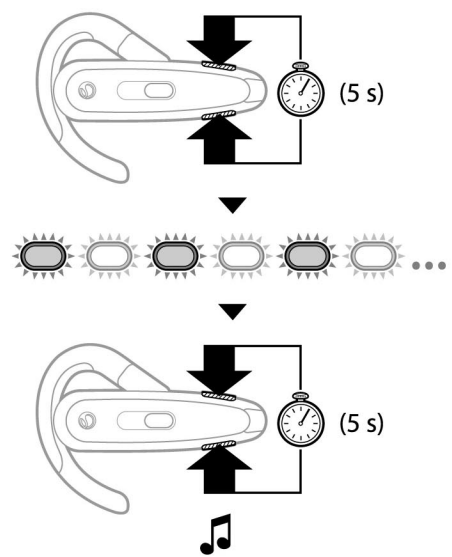
Indicator lights
Indicadores luminosos
指示灯
顯示燈號



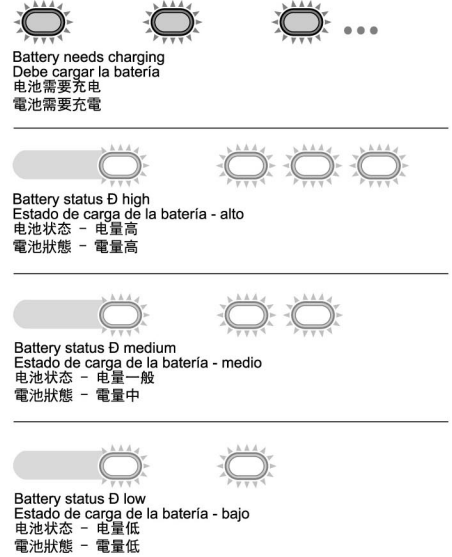
Rejecting a call
Rechazar una llamada
拒听电话
拒接來電



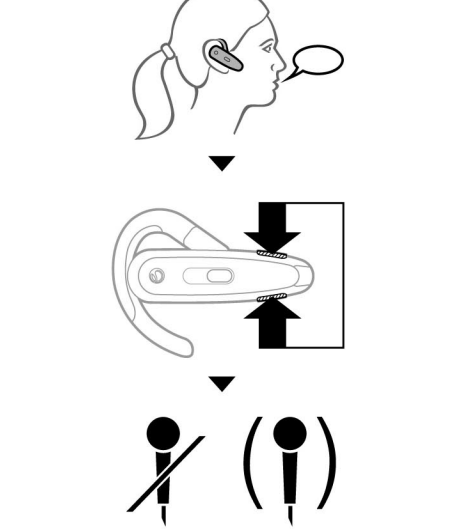
Resetting the headset
Reinicio del auricular
重置耳机
重設耳機



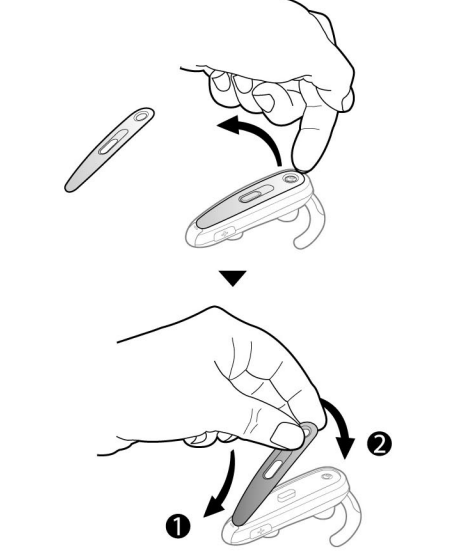
Declaration of conformity



Turning the microphone off (and on)
Apagar (o encender) el micrófono
关闭和打开话筒
開關麥克風



Changing cover
Cambiar la carcasa
更换机壳
更換護蓋



Declaration of conformity

